

अथ श्री मंगलाष्टक स्तोत्रम् Ath Śrī Maṅgalāṣṭaka Stōtram

(शार्दूलविक्रीडित छन्द)

श्री पंचपरमेश्ठी वंदन

अरिहन्तो-भगवन्त इन्द्रमहिताः सिद्धाश्च सिद्धीश्वराः,
आचार्याः जिनशासनोन्नतिकराः पूज्या उपाध्यायकाः।
श्रीसिद्धान्त-सुपाठकाः मुनिवराः रत्नत्रयाराधकाः,
पंचैते परमेश्ठिनः प्रतिदिनं कुर्वन्तु ते मंगलम् ॥

अर्थः- इन्द्रों द्वारा जिनकी पूजा की गई, ऐसे अरिहन्त भगवान्, सिद्ध-पद के स्वामी सिद्ध भगवान्, जिनशासन को समुन्नत करनेवाले आचार्य, जैन-सिद्धांत को सुव्यवस्थित पढ़ानेवाले उपाध्याय, रत्नत्रय के आराधक साधु, ये पाँचों परमेश्ठी प्रतिदिन मंगल करें।

(Śārdūlavikrīṭita chanda)

Shri Panchparameshthi Vandan

Arihantō-bhagavanta indramahitā: Sid'dhāśca sid'dhīśvarā:
Ācāryā: Jinaśāsanaōnnatikarā: Pūjyā upādhyāyakā:
Śrīsid'dhānta-supāṭhakā: Munivarā: Ratnatrayārādhakā:
Pañcaite paramēṣṭhina: Pratidinaṁ kurvantu tē maṅgalaṁ ॥

Artha:- Indrōṁ dvārā jinakī pūjā kī gayī, aisē arihanta bhagavān, sid'dha-pada kē svāmī sid'dha bhagavān, jinaśāsana kō samunnata karanēvālē ācārya, jaina-sid'dhānta kō suvyavasthita paṛhānēvālē upādhyāya, ratnatraya kē ārādhaka sādhu, yē pāñcōṁ paramēṣṭhī pratidina maṅgala karēm ।

श्रीमन्नम - सुरासुरेन्द्र - मुकुट - प्रद्योत - रत्नप्रभा-
भास्वत्पाद - नखेन्दवः प्रवचनाम्भोधीन्दवः स्थायिनः।
ये सर्वे जिन-सिद्ध-सूर्यनुगतास्ते पाठकाः साधवः,
स्तुत्या योगीजनैश्च पंचगुरवः कुर्वन्तु ते मंगलम् ॥१॥

अर्थः- शोभायुक्त और नमस्कार करते हुए देवेन्द्रों और असुरेन्द्रों के मुकुटों के चमकदार रत्नों की कान्ति से जिनके श्रीचरणों के नखरूपी चन्द्रमा की ज्योति स्फुरायमान हो रही है, जो प्रवचनरूप सागर के लिए स्थायी चन्द्रमा हैं एवं योगीजन जिनकी स्तुति करते रहते हैं, ऐसे पाँचों परमेश्ठी मंगल करें।

Śrīmannamra - surāsūrēndra - mukuṭa - pradyōta - ratnaprabhā-
Bhāsvatpāda - nakhēndava: Pravacanāmbhōdhīndava: Sthāyina: |
Yē sarvē jina-sid'dha-sūryanugatāstē pāṭhakā: Sādhava:
Stutyā yōgījanaiśca pañcagurava: Kurvantu tē maṅgalaṁ ॥1॥

Artha:- Śōbhāyukta aura namaskāra karatē hu'e dēvēndrōṁ aura asūrēndrōṁ kē mukuṭōṁ kē camakādāra ratnōṁ kī kānti sē jinaśāsanaōnnatikarōṁ kē nakharūpī candramā kī jyōtī sphurāyamāna hō rahī hai, jō pravacanarūpa sāgara kē li'e sthāyī candramā haim ēvaṁ yōgījana jinaśāsanaōnnatikarōṁ stuti karatē rahatē haim, aisē pāñcōṁ

paramēsthī Maṅgala karēm |

सम्यग्दर्शन - बोध - वृत्तममलं रत्नत्रयं पावनं,
मुक्तिश्री - नगराधिनाथ - जिनपत्युक्तोऽपवर्गप्रदः।
धर्म-सूक्तिसुधा च चैत्यमखिलं चैत्यालयं श्रयालयं,
प्रोक्तं च त्रिविधं चतुर्विधममी कुर्वन्तु ते मंगलम् ॥२॥

अर्थ:- निर्मल सम्यग्दर्शन, सम्यग्ज्ञान और सम्यक्चारित्र -ये पवित्र रत्नत्रय हैं। श्रीसम्पन्न मुक्तिनगर के स्वामी भगवान् जिनदेव ने इसे 'अपवर्ग (मोक्ष) को देनेवाला' कहा है। इस त्रयी के साथ धर्मसूक्ति रूपी अमृत (जिनागम), समस्त जिन-प्रतिमा और लक्ष्मी का आकारभूत जिनालय मिलकर चार प्रकार के धर्म कहे गये हैं; वे मंगल करे।

Samyagdarśana – bōdha - vṛttamamalaṁ ratnatrayaṁ pāvanaṁ,
Muktiśrī - nagarādhinātha - jinapatyuktōpavargapradaḥ |
Dharma-sūktisudhā ca caityamakhilāṁ caityālayaṁ śrayālayaṁ,
Prōktaṁ ca trividhaṁ caturvidhamamī kurvantu tē maṅgalaṁ ॥2॥

Artha:- Nirmala Samyagdarśana, Samyagjñāna aur Samyaccāritra - yē pavitra ratnatraya hairṁ. Śrīsampanna muktinagara kē svāmī bhagavān jinadēva nē isē apavarga (mōkṣa) kō dēnevālā' kahā hai. Isa trayī kē sātha dharmasūkti rupī amṛta (jināgama), samasta jina-pratimā aur lakṣmī kā ākārabhūta jinālaya milakar cār prakār kē dharma kahē gayē hairṁ; vē maṅgala karē |

नाभयादि जिनाधिपास्त्रिभुवन ख्याताश्चतुर्विंशतिः,
श्रीमन्तो भरतेश्वर - प्रभृतयो ये चक्रिणो द्वादश |
ये विष्णु - प्रतिविष्णु - लांगलधराः सप्तोत्तरा विंशतिः,
त्रैकाल्ये प्रथितास्त्रिषष्टिपुरुषाः कुर्वन्तु ते मंगलम् ॥३॥

अर्थ:- तीनों लोकों में विख्यात और बाह्य तथा अभ्यन्तर लक्ष्मी से सम्पन्न ऋषभनाथ भगवान् आदि २४ तीर्थकर, श्रीमान् भरतेश्वर आदि १२ चक्रवर्ती, ९ नारायण, ९ प्रतिनारायण और ९ बलभद्र - ये ६३ शलाका-पुरुष मंगल करें।

Nābhēyādi jinādhīpāstribhuvana khyātāścaturvīṅśatiḥ,
Śrīmāntō bharatēśvara - prabhṛtayō yē cakriṇō dvādaśa |
Yē viṣṇu – prativiṣṇu - lāṅgaladharāḥ Saptōttarā vīṅśatiḥ,
Traikālyē prathitāstṛiṣṣṭipuruṣāḥ kurvantu tē maṅgalaṁ ॥3॥

Artha:- Tīnōṁ lōkōṁ mēm vikhyāt aur bāhya tathā abhyantar lakṣmī sē sampanna Rṣabhanātha bhagavān ādi 24 tītharkara, śrīmān Bharatēśvara ādi 12 Cakravartī, 9 Nārāyaṇa, 9 Pratinārāyaṇa aur 9 Balabhadra - yē 63 Shalākā-puruṣ maṅgala karēm |

ये सर्वोषधऋद्धयः सुतपसो वृद्धिगताः पञ्च ये,
ये चाष्टांग - महानिमित्त - कुशला येऽष्टौ-विधाश्चरणाः।
पञ्चज्ञानधरास्त्रयोऽपि बलिनो ये बुद्धि - ऋद्धीश्वराः,
सप्तैते सकलार्चिता गणभृतः कुर्वन्तु ते मंगलम् ॥४॥

अर्थ:- सभी औषधि ऋद्धिधारी, उत्तम तप से वृद्धिगत पाँच अष्टांग महानिमित्तजानी, आठ प्रकार की चारण ऋद्धियों के धारी, पाँच प्रकार की जान ऋद्धियों के धारी, तीन प्रकार की बल ऋद्धियों के धारी, बुद्धि ऋद्धिधारी, - ऐसे सातों प्रकारों के जगत्-पूज्य गणनायक मुनिवर मंगल करें।

**Yē sarvōṣadha'ṛd'dhaya: Sutapasō vṛd'dhiṅgatā: Pañca yē,
Yē cāṣṭāṅga – mahānimitta - kuśalā yēṣṭau-vidhāścāraṇā: |
Pañcajñānadharāstryōpi balinō yē bud'dhi - ṛd'dhīśvarā:,
Saptaitē sakalārcitā gaṇabhṛta: Kurvantu tē maṅgalam ||4||**

Artha:- Sabhī auśadhi ṛd'dhidhārī, uttama tapa sē vṛd'dhigata paanch aṣṭāṅga mahānimittajñānī, āṣṭha prakār kī cāraṇa ṛd'dhiyōm kē dhārī, paanch prakār kī jñāna ṛd'dhiyōm kē dhārī, tīna prakār kī bal ṛd'dhiyōm kē dhārī, bud'dhi ṛd'dhidhārī, - aisē sātōm prakārōm kē jagat-pūjya Gaṇanāyaka munīvara maṅgala karēm ।

**ज्योतिर्व्यन्तर - भावनामरगृहे मेरौ कुलाद्रौ तथा ,
जम्बू-शाल्मलि - चैत्य - शाखिषु तथा वक्षार रूप्याद्रिषु |
इष्वाकारगिरौ च कुण्डलनगे द्वीपे च नन्दीश्वरे,
शैले ये मनुजोत्तरे जिनगृहाः कुर्वन्तु ते मंगलम् ||५||**

अर्थ:- ज्योतिष, व्यन्तर, भवनवासी और वैमानिकों के आवासों के, मेरुओं, कुलाचलों, जम्बू वृक्षों और शाल्मलि वृक्षों, वक्षारों, विजयार्ध पर्वतों, इक्ष्वाकार पर्वतों, कुंडलवर (तथा रुचिकवर), नन्दीश्वर द्वीप, और मानुषोत्तर पर्वत के सभी अकृत्रिम जिनालय मंगल करें।

**Jyōtirvyantara - bhāvanāmaragr̥hē mērau kulādrau stithā,
Jambū-śālmali – caitya - śākhiṣu tathā vakṣāra-rūpyādrīṣu |
Iṣvākāragirau ca kuṇḍalanagē dvīpē ca nandīśvarē,
Śailē yē manujōttarē jinagr̥hā: Kurvantu tē maṅgalam ||5||**

Artha:- Jyōtiṣ, Vyantar, Bhavanavāsī aur Vaimānik devon kē āvāsōm kē, mēru'ōm, kulācalōm, jambū vṛkṣōm aur śālmali vṛkṣōm, vakṣārōm, vijayārdha parvatōm, ikṣvākāra parvatōm, kuṇḍalavara (tathā rucikavara), nandīśvara dvīpa, aur mānuṣōttara parvaton kē sabhī akṛtrima jinālaya maṅgala karēm ।

**कैलासे वृषभस्य निर्वृतिमही वीरस्य पावापुरे,
चम्पायां वसुपूज्यसज्जिनपतेः सम्मेदशैलेऽर्हताम् |
शेषाणामपि चोर्जयन्तशिखरे नेमीश्वरस्यार्हतो,
निर्वाणावनयः प्रसिद्धविभवाः कुर्वन्तु ते मंगलम् ||६||**

अर्थ:- भगवान् ऋषभदेव की निर्वाणभूमि कैलासपर्वत, महावीर स्वामी की पावापुरी, वासुपूज्य स्वामी (राजा वसुपूज्य के पुत्र) की चम्पापुरी, नेमिनाथ स्वामी की ऊर्जयन्त पर्वत-शिखर, और शेष बीस तीर्थकरों की श्री सम्मेदशिखर पर्वत, जिनके अतिशय और वैभव विख्यात हैं - ये सभी निर्वाण-भूमियाँ मंगल करें।

Kailāsē vṛṣabhasya nirvṛtimahī vīrasya pāvāpurē,
 Campāyāṁ vasupūjyasajjinapatē: Sam'mēdaśailē'hatām |
 Śēṣāṇāmapī cōrjayantaśikhare nēmīśvarasyār'hatō,
 Nirvāṇāvanaya: Prasad'dhavibhavā: Kurvantu tē maṅgalam ||6||

Artha:- Bhagavān Rṣabhadēva kī nirvāṇabhūmi Kailāsa parvata, Mahāvīra svāmī kī Pāvāpurī, Vāsupūjya svāmī (rājā Vasupūjya kē putra) kī Campāpurī, Nēminātha svāmī kī Urjayanta parvata-śikhara, aura śēṣ bees tīrthankarōṁ kī Srī Sam'mēdaśikhara parvata, jīnakē atīśaya aur vaibhava vikhyāta hair̄m - yē Sabhī nirvāṇa-bhūmiyāṁ maṅgala karēṁ.

यो गर्भावतरोत्सवो भगवतां यो जन्माभिषेकोत्सवो,
 यो जातः परिनिष्क्रमेण विभवो यः केवलज्ञानभाक् |
 यः कैवल्यपुर - प्रवेश - महिमा संपादितः स्वर्गिभिः,
 कल्याणानि च तानि पंच सततं कुर्वन्तु ते मंगलम् ||७||

अर्थ:- तीर्थकर भगवतों के गर्भ-कल्याणक, जन्म-कल्याणक, दीक्षा-कल्याणक, केवलज्ञान-कल्याणक और कैवल्यपुर-प्रवेश (निर्वाण) कल्याणक के देवों द्वारा सम्पादित महोत्सव सर्वदा मांगलिक रहें।

Yō Garbhāvatarōtsavō bhagavatāṁ yo Janmābhiṣēkōtsavō,
 Yō jāta: Pariniṣkramēṇa vibhavō ya: Kēvalajñānabhāk |
 Ya: Kaivalyapura - pravēśa - mahimā sampādita: Svargibhi:,
 Kalyāṇāni ca tāni pañca satataṁ kurvantu tē maṅgalam ||7||

Artha:- Tīrthankara bhagavantōṁ kē garbha-kalyāṇaka, janma-kalyāṇaka, dīkṣā-kalyāṇaka, kēvalajñāna-kalyāṇaka aur kaivalyapura-pravēśa (nirvāṇa) kalyāṇaka kē dēvōṁ dvārā sampādita mahōtsava sarvadā māṅgalika rahēṁ |

सर्पोहार-लता भवति, असिलता सत्पुष्पदामायते,
 सम्पद्येत रसायनं विषमपि प्रीतिं विधत्ते रिपुः।
 देवाः यान्ति वशं प्रसन्नमनसः किं वा बहु ब्रूमहे,
 धर्मादेव नभोऽपि वर्षति नगैः कुर्वन्तु ते मंगलम् ||८||

अर्थ:- धर्म के प्रभाव से सर्प माला बन जाता है, तलवार फूलों के समान कोमल बन जाती है, विष अमृत बन जाता है, शत्रु प्रेम करनेवाला मित्र बन जाता है और देवता प्रसन्न मन से धर्मात्मा के वश में हो जाते हैं। अधिक क्या कहें, धर्म से ही आकाश से रत्नों की वर्षा होने लगती है। वही धर्म कल्याण करे।

Sarpō hāra latā bhavati asilatā satpuṣpadāmāyatē,
 Sampadyēta rasāyanam viṣamapi prītiṁ vidhattē ripu |
 Dēvā: Yānti vaśam prasannamanasa: Kim vā bahu brūmahē,
 Dharmādēva nabhōpi varṣati nagai: Kurvantu tē maṅgalam ||8||

Artha:- Dharma kē prabhāva sē sarpa mālā ban jātā hai, talavāra phūlōṁ kē samāna kōmala ban jāti hai, viṣ amṛta ban jātā hai, śatru prēm karanē vālā mitra ban jātā hai aur dēvatā prasanna mana sē dharmātmā kē vaśa mēm hō jātē hair̄m. Adhik kyā kahēṁ, dharma sē hī ākāśa sē ratnōṁ kī varṣā hōnē lagatī hai. Vahī dharma kalyāṇa karē.

स्तोत्र-माहात्म्य

इत्थं श्रीजिन-मंगलाष्टकमिदं सौभाग्य-सम्पत्प्रदं,
 कल्याणेषु महोत्सवेषु सुधियस्तीर्थकराणामुषः।
 ये शृण्वन्ति पठन्ति तैश्च सुजनैः धर्मार्थ-कामान्विताः,
 लक्ष्मीराश्रयते व्यपाय-रहिता निर्वाण-लक्ष्मीरपि ॥

अर्थ:- सौभाग्य-सम्पदा को प्रदान करनेवाले इस श्री जिनेन्द्र-मंगलाष्टक को जो सुधी तीर्थकरों के पंच-कल्याणक महोत्सवों में (तथा प्रभातकाल में) भावपूर्वक सुनते और पढ़ते हैं, वे सज्जन धर्म, अर्थ और काम से समन्वित लक्ष्मी के आश्रय बनते हैं और पश्चात् अविनश्वर मुक्तिलक्ष्मी भी प्राप्त करते हैं।

Stōtra-Māhātmya

It'thaṁ śrījina-maṅgalāṣṭakamidaṁ saubhāgya-sampatpradaṁ,
 Kalyāṇeṣu mahōtsavēṣu sudhiyas'tīrthaṅkarāṇāmuṣa: |
 Yē śrṅṅvanti paṭhanti taiśca sujanai: Dharmārtha-kāmānvitā:,
 Lakṣmīrāśrayatē vyapāya-rahitā nirvāṇa-lakṣmīrapi ॥

Artha:- Saubhāgya-sampadā kō pradān karanēvālē isa śrī jinēndra-maṅgalāṣṭaka kō jō sudhī tīrthaṅkarōṁ kē pañca-kalyāṇaka mahōtsavōṁ mēm (tathā prabhāt kāla mēm) bhāvapūrvaka sunatē aur paṭhatē haiṁ, vē sajjana dharmā, artha aur kām sē samanvita lakṣmī kē āśraya banatē haiṁ aura Paścāt avinaśvar muktilakṣmī bhī prāpta karatē haiṁ.

*नोट: 'कुर्वन्तु ते मंगलम्' के शब्द 'ते' की जगह 'मे' अथवा 'नः' के पाठ भी प्रचलन में हैं। 'ते' का अर्थ 'वे', 'मे' का 'मेरा' तथा, 'नः' का अर्थ 'हमारा' है।

*Nōṭe: 'Kurvantu tē maṅgalam' kē śhabda 'tē' kī jagah 'mē' athavā 'naḥ' ke pāṭh bhī pracalana mēm hai. 'tē' kā artha 'vē', 'mē' kā 'mērā' tathā, 'na:' kā artha 'hamārā' hai.

* * * * *